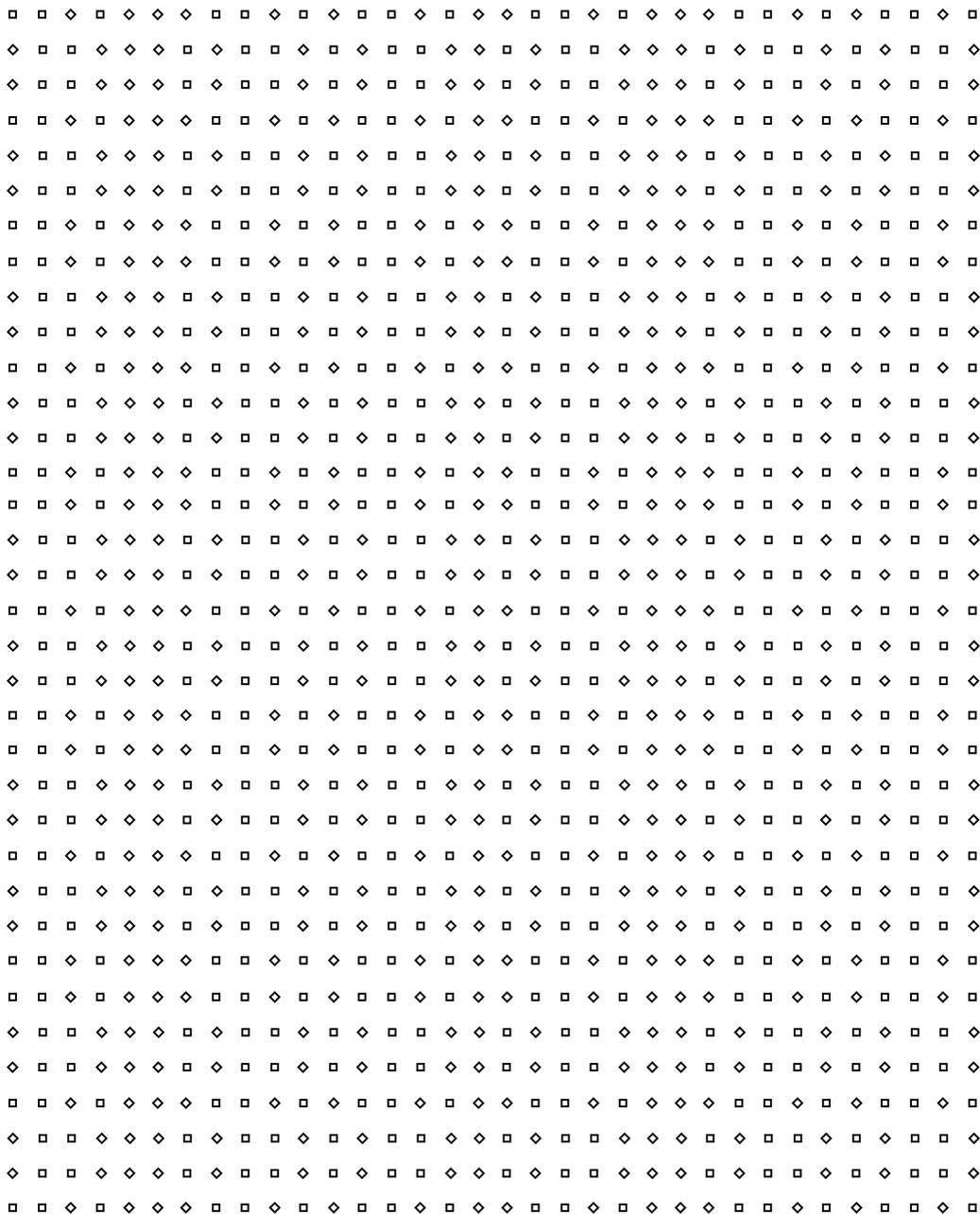


Pause

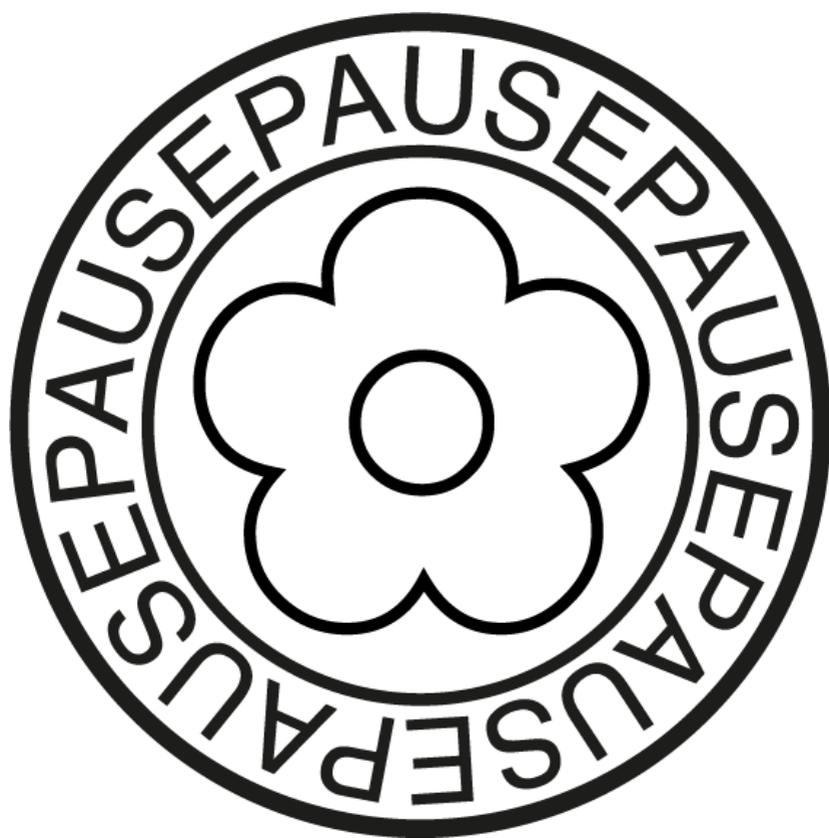


PAUSE

Pause. *Una mancha indefinida se estira veloz, como queriendo alcanzar algo. Detrás, un cubo blanco, quizás un sillar de piedra o una caja de cartón. Puede que sea un brazo o una pierna, sostenida por un cuerpo entero. Tal vez sean dos... Si, creo distinguir una mano y unos dedos sujetando algo o dejándolo caer. Es una luz fulgurante, indescriptible, desconocida pero hipnótica. Puede que solo sea un destello. Puede que en el siguiente instante todo ello cambie. Seguro que ya ha cambiado.*



Un vídeo cualquiera en la memoria de mi teléfono móvil. Apenas recuerdo ese día... Pause. Un color extremo, una forma extraña, un brillo extraordinario; aparece y desaparece durante un instante. Un segundo antes, nada; un segundo después, nada.





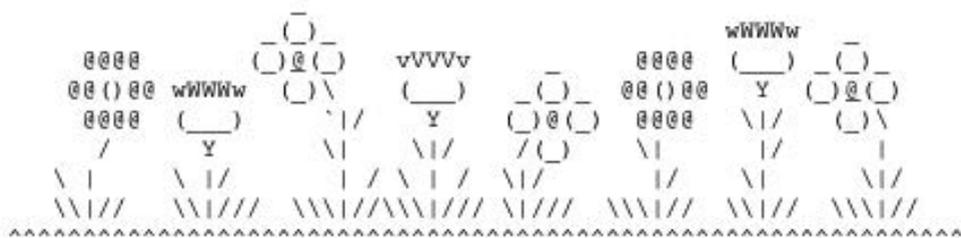
A lo largo de **seis años** el Centro Huarte ha trabajado por ofrecer a la comunidad artística navarra un **espacio de encuentro, producción, formación y experimentación**. Esfuerzo que se ha visto transformado en el desarrollo de laboratorios de producción, residencias, talleres de creación, entre otras propuestas, y sobre la que destaca la apuesta por apoyar a le artista desde los propios **modos de hacer**: su trabajo. Se potencia así el **deseo** de hacer con y junto a aquellos que tienen el **interés común** de fortalecer las prácticas artísticas del territorio, se genera así comunidad. Ahora bien, ¿quién conforma la comunidad artística navarra? ¿cómo apelarla? ¿es posible definirla?

Estas fueron las cuestiones que desde el Centro Huarte se le trasladaron a Iñigo Villafranca Apesteguía para la Habitación Pause, una habitación que cierra un ciclo, después de 32 ediciones, y se plantea parar y observar.

Oficina Pause se ha puesto en contacto con 37 artistas en 37 días. Durante este tiempo hemos tomado nota del testimonio y las vivencias personales de una pequeña fracción de eso que hemos llamado comunidad artística. El punto de partida: el trabajo. Reuniones en la cama, visitas a la oficina, llamadas de teléfono, mensajes por whatsapp... Sin pretensión de hacer un diagnóstico generalizado, he reunido algunas de esas voces para cerrar mi paso por Habitación.

El criterio que he seguido para la selección de las siguientes notas es la repetición. Hay ciertos temas que se repiten en casi todas las conversaciones y que he agrupado de la siguiente manera:

- * **Crítica institucional**
- * **Segundo trabajo para sostener la práctica**
- * **Sobre la necesidad de salir de Navarra para formarte en arte**
- * **Sobre la escena artística en Pamplona**
- * **Sobre estrés y desgaste emocional**
- * **Sobre la gestión del tiempo**
- * **Sobre el Centro Huarte**



PERSONAL
TANER
VINO?

ESCUCHA AC
TAMBIEN
ACABA
EXACTI

SU TRABA
GARA

747420832
SU TRABAJO ES SERIO CON
GARANZIA 100%

¿LE CUESTA SEPARAR SU VIDA PERSONAL DE LA PROFESIONAL? ¿TIENE OTRO TRABAJO PARA SOSTENER SU PRACTICA COMO ARTISTA? ¿PIENSA QUE TRABAJA SU JORNADA LABORAL Y CUMPLE CON LOS REQUERIMIENTOS DE LA PROFESION? ¿TIENE DIFICULTADES PARA DETERMINAR LA SOLUCION CUANDO LA LABORAL ACABA SU JORNADA LABORAL Y TAMBIEN PUEDE ESCUCHARLE EN LA OFICINA PAUSE DE LUNES A VIERNES DE 10 A 18H

OFICINA PAUSE

REGUIA
PERSONAL
OTRO
PRACTICA
QUE SU
ADOR? ¿TIENE
INAR CON
Y CUANDO
ORAL? YO
LUCION PERO
RE.
EMPATIA Y
S A VIERNES DE

ERIO CON
100%
0832

747
SU TRABA
GARA

¿LE CUESTA SEPARAR SU VIDA PERSONAL DE LA PROFESIONAL? ¿TIENE OTRO TRABAJO PARA SOSTENER SU PRACTICA COMO ARTISTA? ¿PIENSA QUE TRABAJA SU JORNADA LABORAL Y CUMPLE CON LOS REQUERIMIENTOS DE LA PROFESION? ¿TIENE DIFICULTADES PARA DETERMINAR LA SOLUCION CUANDO LA LABORAL ACABA SU JORNADA LABORAL Y TAMBIEN PUEDE ESCUCHARLE EN LA OFICINA PAUSE DE LUNES A VIERNES DE 10 A 18H

OFICINA PAUSE

747420832
SU TRABAJO ES SERIO CON
GARANZIA 100%

¿LE CUESTA SEPARAR SU VIDA PERSONAL DE LA PROFESIONAL? ¿TIENE OTRO TRABAJO PARA SOSTENER SU PRACTICA COMO ARTISTA? ¿PIENSA QUE TRABAJA SU JORNADA LABORAL Y CUMPLE CON LOS REQUERIMIENTOS DE LA PROFESION? ¿TIENE DIFICULTADES PARA DETERMINAR LA SOLUCION CUANDO LA LABORAL ACABA SU JORNADA LABORAL Y TAMBIEN PUEDE ESCUCHARLE EN LA OFICINA PAUSE DE LUNES A VIERNES DE 10 A 18H

OFICINA PAUSE

0832
SU TRABAJO ES SERIO CON
GARANZIA 100%

ACABA SU JORNADA LABORAL Y TAMBIEN PUEDE ESCUCHARLE EN LA OFICINA PAUSE DE LUNES A VIERNES DE 10 A 18H

747
SU TRABA
GARA

¿LE CUESTA SEPARAR SU VIDA PERSONAL DE LA PROFESIONAL? ¿TIENE OTRO TRABAJO PARA SOSTENER SU PRACTICA COMO ARTISTA? ¿PIENSA QUE TRABAJA SU JORNADA LABORAL Y CUMPLE CON LOS REQUERIMIENTOS DE LA PROFESION? ¿TIENE DIFICULTADES PARA DETERMINAR LA SOLUCION CUANDO LA LABORAL ACABA SU JORNADA LABORAL Y TAMBIEN PUEDE ESCUCHARLE EN LA OFICINA PAUSE DE LUNES A VIERNES DE 10 A 18H

OFICINA PAUSE

747420832
SU TRABAJO ES SERIO CON
GARANZIA 100%

¿LE CUESTA SEPARAR SU VIDA PERSONAL DE LA PROFESIONAL? ¿TIENE OTRO TRABAJO PARA SOSTENER SU PRACTICA COMO ARTISTA? ¿PIENSA QUE TRABAJA SU JORNADA LABORAL Y CUMPLE CON LOS REQUERIMIENTOS DE LA PROFESION? ¿TIENE DIFICULTADES PARA DETERMINAR LA SOLUCION CUANDO LA LABORAL ACABA SU JORNADA LABORAL Y TAMBIEN PUEDE ESCUCHARLE EN LA OFICINA PAUSE DE LUNES A VIERNES DE 10 A 18H

OFICINA PAUSE
SU TRABAJO ES SERIO CON
GARANZIA 100%

AR SU VIL
MAL? ¿TIEN
TENER SU PR
MUJERES? ¿QUE
ETERMINADO? ¿TA
PIEZA Y 'CUT'
LABORAL
OLUCI
AR?

747
SU TRABAJO ES
GARANZIA

¿LE CUESTA SEPARAR SU VIDA PERSONAL DE LA PROFESIONAL? ¿TIENE OTRO TRABAJO PARA SOSTENER SU PRACTICA COMO ARTISTA? ¿PIENSA QUE TRABAJA SU JORNADA LABORAL Y CUMPLE CON LOS REQUERIMIENTOS DE LA PROFESION? ¿TIENE DIFICULTADES PARA DETERMINAR LA SOLUCION CUANDO LA LABORAL ACABA SU JORNADA LABORAL Y TAMBIEN PUEDE ESCUCHARLE EN LA OFICINA PAUSE DE LUNES A VIERNES DE 10 A 18H

OFICINA PAUSE

747420832
SU TRABAJO ES SERIO CON
GARANZIA 100%

¿LE CUESTA SEPARAR SU VIDA PERSONAL DE LA PROFESIONAL? ¿TIENE OTRO TRABAJO PARA SOSTENER SU PRACTICA COMO ARTISTA? ¿PIENSA QUE TRABAJA SU JORNADA LABORAL Y CUMPLE CON LOS REQUERIMIENTOS DE LA PROFESION? ¿TIENE DIFICULTADES PARA DETERMINAR LA SOLUCION CUANDO LA LABORAL ACABA SU JORNADA LABORAL Y TAMBIEN PUEDE ESCUCHARLE EN LA OFICINA PAUSE DE LUNES A VIERNES DE 10 A 18H

OFICINA PAUSE
SU TRABAJO ES SERIO CON
GARANZIA 100%

05 / 06

Mucha gente busca trabajos que al menos estén un poco relacionados con el arte o algo parecido. Aunque no deja de ser trabajo, al menos estás más cerca de lo que te gusta.

06 / 06

Trabajo en rodajes de cine. Siempre he trabajado de otra cosa.

06 / 06

Mucha gente que estaba haciendo cosas ahora aquí tuvo que salir y ahora ha vuelto.

06 / 06

Últimamente en Pamplona hay cada vez más gente haciendo cosas, como que hay más escena o la gente se junta más... no sé, es una sensación.

06 / 06

La mayoría de cosas pasan en Pamplona (se queja).

06 / 06

Trabajo en una fábrica y cuando puedo saco tiempo para mi práctica artística. Dentro del sector cultural, los artistas son los que más tienen que trabajar en otras cosas.

Se habla mucho de la precariedad del artista pero se aportan muy pocos datos.

06 / 06

Cuesta mucho esfuerzo mantener tu práctica a cierto nivel y a la vez tener otro trabajo para sostenerte económicamente. Desgaste emocional.

06 / 06

El modelo que ha implantado el Centro Huarte en los últimos años demuestra que hay otras fórmulas para distribuir los recursos.

06 / 06

¡A veces parece que (las instituciones) te están dando la paga!

06 / 06

Al final sacas tiempo pero... es duro... o descansas mal, o tienes que sacrificar planes con amigos y familia. Al final sacas de tu tiempo libre.

07 / 06

Hago vídeo y trabajo haciendo vídeos pero pa otra gente.

07 / 06

Me gusta el trabajo, es de lo mío al menos... lo malo que no tengo tiempo y me pego la vida haciendo vídeos para otros.

07 / 06

Nunca he vendido nada. No se si vender es una opción es una opción realista (se ríe). Dependo casi exclusivamente de instituciones.

07 / 06

Es bastante cansado a nivel emocional, como darse contra una pared... lo de la vocación es bonito pero llega un punto...

07 / 06

Casi todos hemos salido de Navarra para estudiar y muchos se han quedado fuera... Ahora al menos está el máster de Huarte, que está guay, pero lo suyo sería que hubiera más formación ¡Además en Navarra hay dinero!

08 / 06

He trabajado en mil cosas pero ahora solo me dedico a pintar. Me ha costado mucho llegar hasta este momento.

08 / 06

Muchos hemos salido para estudiar a Bilbao o Barcelona o Madrid y nos hemos quedado.

Es una pena, hay muchos artistas que no viven en Navarra porque hay muchas menos oportunidades... sobre todo cuando empiezas el circuito es muy pequeño... Supongo que eso también influye ¿no? Navarra no tiene mucha población... al final es un territorio periférico y más en los circuitos del arte.

09 / 06

El Centro Huarte ahora está muy guay. Que pueda ir cualquiera y utilizar las máquinas o pedir un espacio... eso es algo que no hay en todos los sitios.

09 / 06

Ha trabajado toda la vida en restauración. Ha tenido que hacer cosas que no le gustaban, encargos que ha aceptado por dinero, pero que lo ha hecho un par de veces y no le ha salido bien, prefiere currar de cualquier otra cosa y estar (con la conciencia) tranquila.

09 / 06

Es muy difícil ponerle un precio a lo que hace
¿Si me pagaran por horas, me saldría a cuenta?



11 / 06

Ha trabajado de camarera muchos años. Muchas trabajamos en otras cosas.

11 / 06

Cuesta mucho mantener un trabajo y dedicarse a proyectos personales. Mucho esfuerzo para mantenerse productivo y creativo a la vez.

12 / 06

Además es difícil sacar tiempo.

12 / 08

Trabaja en como técnica de luz y sonido.

12 / 06

Muchas veces tenemos que hacer también de gestores o de relaciones públicas o animadores socioculturales... se nos exige mucho a los artistas.

A mi me gustaría quedarme por aquí pero el panorama no es muy atractivo. Creo que hay que empezar a hacer cosas entre nosotras, juntarnos más, proponer nuevos lugares de encuentro.

12 / 06

El Centro Huarte ha hecho mucho últimamente por esto, pero también es necesario que esto pase fuera de la institución.

13 / 06

Cada vez hay más escena en Pamplona. Un poco sí que ha mejorado el panorama en los últimos años. A la gente aquí le cuesta mucho juntarse para hacer cosas parece... Pero ahora hay gente haciendo cosas chulas.

No hay muchos espacios que reúnan a gente de la comunidad, en el que se puedan crear vínculos y nuevos proyectos y así...

Tampoco hay un espacio expositivo con una buena programación. Muchos funcionarios tomando decisiones y poco trabajo comisarial...

14 / 06

Ha trabajado en otras cosas para seguir con su práctica, aunque desde hace un tiempo se dedica solo a pintar.

14 / 06

En Pamplona cada vez hay más movida, han abierto algunos sitios que están atrayendo a gente así más alternativa, creativa, arte etc...

14 / 06

Las convocatorias de ayudas, becas, residencias son un trabajo en sí mismo. Ocupan mucho tiempo y esfuerzo emocional/espacio mental. Es el trabajo no artístico del arte.



..-..
)\ / ;--.
)\ / | .'\ \
' .\ ') . ') / .'\ /
- = * =- (. - \ / / |
' .\ ') . ') / .'\ /
 _ _ / (/ _ / (
/_ _ .--' '-. // \
||\ / _ '_ // |
|| / /' (_ (_ \ ; '- . _ /
 _ . ') /' \ .'
 .'\ . | ; . // '
 / | \ (' . ('
 | / | ' '
 | | .'
 _ /' /
 .\ .- /
/_ .- ' / /
 | /
 (/
 / /



15 / 06

Es necesario permitirse tiempo de no producción, aunque es muy chungo a veces...

21 / 06

Ya desde la carrera tienes mucha presión por ser productiva. Mucha competitividad entre artistas. También está la presión social, de darte a conocer por redes etc... es estresante

21 / 06

Faltan espacios que junten a la comunidad fuera de museos y otras instituciones y un programa de exposiciones con curadores buenos y que sea contemporáneo. Navarra es muy conservadora.

21 / 06

No hay suficientes ayudas para exponer o para que los artistas puedan vender su obra y ser sostenibles.

21 / 06

Tiene otro trabajo.

21 / 06

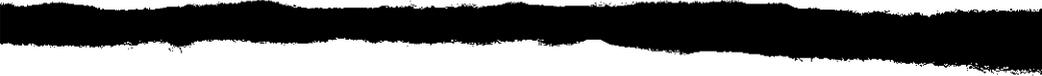
Necesitamos espacios informales que reúnan a la gente, en los que se generen sinergías y proyectos que tengan vida más allá de la institución.



UNA FOTOGRAFÍA DE LA COMUNIDAD ARTÍSTICA



Algunos apuntes
sobre la idea
de comunidad

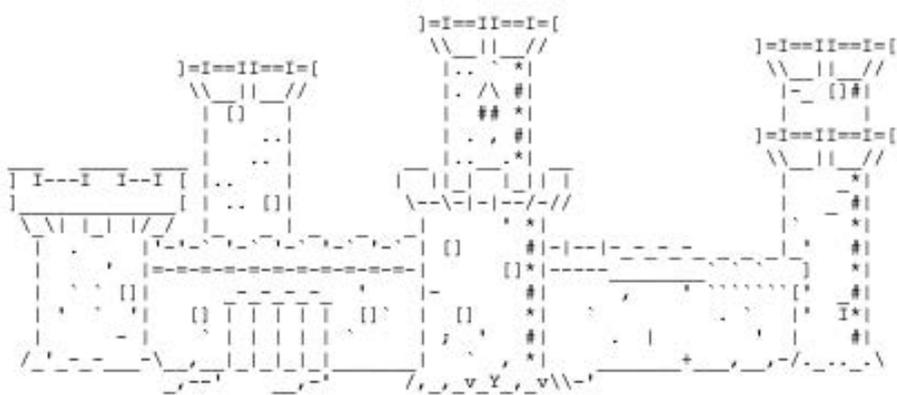


Definir cualquier comunidad es problemático. Implica delimitar: dejar algunas cosas fuera y otras dentro. Precisamente en ese conflicto, o en esa negociación, reside el interés de tan difícil tarea.

La comunidad se construye a sí misma. Como en la huerta, el agricultor puede preparar el terreno, abonar el suelo y regar cada día, pero es el esqueje el que enraiza y echa hojas por sí mismo. Así, la Institución ha de trabajar el sustrato sobre el que germine la comunidad, con paciencia, sin prejuicios ni pretensiones.

Nunca tendremos una imagen objetiva de la comunidad. Hay tantas fotografías de la comunidad como personas intenten observarla. Aliarse con la subjetividad y construir desde ahí puede ser un punto de partida.





El paisaje de fondo lo dominan las torres monótonas que crecen como setas en Pamplona. Al fondo, se aprecian, difuminados, algunos montes y si te fijas bien incluso hay un pueblo, pero por desgracia hay que esforzar el ojo para distinguir sus casas. Casi todo pasa en Iruña, pero por supuesto no todo. Hay quienes mueven su pueblo a base de trabajo comunitario y buena voluntad. No hablo de las jornadas de promoción turística que vaticinan una economía rural basada en el turismo de fin de semana, sino de auténticas redes de apoyo e iniciativas nacidas desde y para la comunidad local. Otros han decidido instalarse en el campo para practicar el arte de la reconstrucción. También hay un par de residencias para artistas y una exposición itinerante que recorre algunas casas de cultura aquí y allá. Tímidos intentos de descentralizar el arte, de sacarlo de su zona de confort. Volviendo a Iruña, han abierto algunos espacios que están generando movimiento en el primer plano de la foto. Cada vez más movimiento. Aquí faltan espacios de encuentro para la comunidad pero muchas cosas pasan en la calle o al aire libre, como la fiesta de pijamas que hubo hace una semana en Antoniutti, los murales de La Pinturitas o el voguing del otro día en el Caballo Blanco.

En la parte inferior izquierda se ha colado en la foto una mancha gris, como una especie de borrón. Es el color de la burocracia, que toma decisiones desde su estrecho escritorio en algún edificio impersonal de la capital.

”

PLAY

01/07/2022

Cerrar Pause.

Darle al play.

Recoger todo, hacer la mudanza y volver a cambiar; de trabajo, de casa, de ciudad, de proyecto... Una residencia aquí, una exposición allí... Igual que las cigarras mudan de esqueleto, nosotras dejamos atrás lo que tuvo que ser para poder ser algo nuevo, o más bien, algo diferente. Trabajamos juntas y nos sentimos solas, navegamos la incertidumbre, nos reímos del éxito y del fracaso, lloriqueamos y somos queridas.

Aceptar nuestra fragilidad, el error, lo inacabado, la contingencia... Ese es el verdadero trabajo.

Tal vez la moraleja de nuestro cuento sea esa.

Tal vez, al final, el secreto no esté en ser hormiga o ser cigarra sino en ser las dos a la vez, sin juicios, sin un plan...



Fanzine 31 forma parte del proyecto expositivo Habitación 31, que tuvo lugar del 6 de mayo al 3 de julio de 2022 en el Centro Huarte.

Fanzine 31, zehazki, Habitación 31 erakusketa proiektuan sarturik dago. Erakusketa Uharte Zentroan egin zen, 2022ko maiatzaren 6tik uztailaren 3ra bitarte.

Imágenes / Irudiak

Mikel Barberia

Iñigo Villafranca

Textos / Testuak

Iñigo Villafranca

Centro Huarte

Diseño y maquetación / Maketazio eta diseinua

Marisa Mantxola

DL / LG NA 84-2018

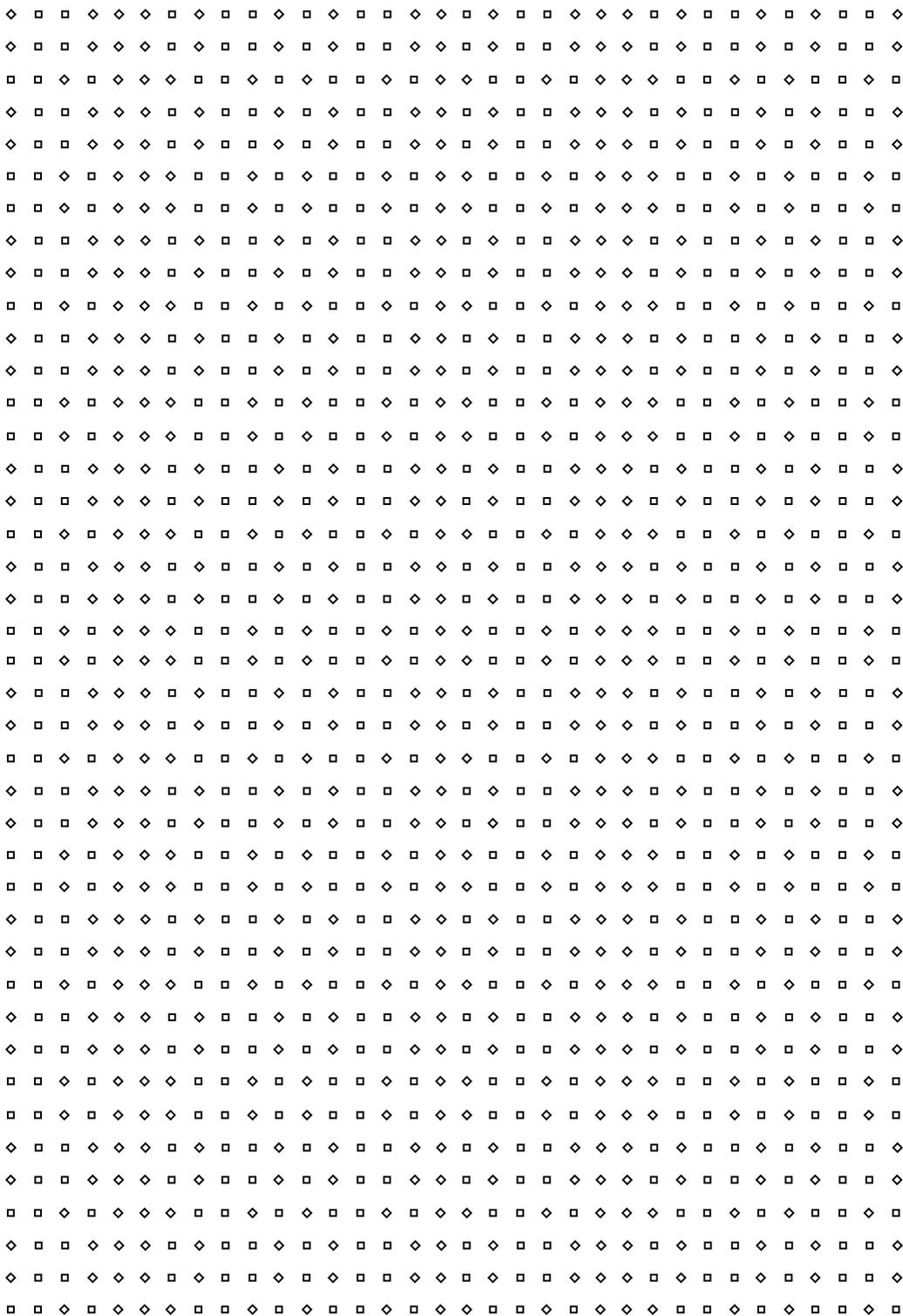


Calvario, 2. 31620
Uharte Huarte | Nafarroa Navarra
t. 948 361 457 | centrohuarte.es

Finanziatua / Financiado por



Nafarroako Gobernua
Gobierno de Navarra



||
Huarte